

Visit **Pilsen**



Мініпутівник

www.visitpilsen.eu

UA

Зміст

4–13	Історичний центр
14–23	Музеї та галереї
24–29	Для дітей
30–33	На пиво до Пльзня
34–35	Куди поїхати на природу
36–37	Практична інформація
38–39	Мапа

Пльзень — місто, яке зачарує вас своєю невимушеною атмосферою. В історичному центрі ви побачите безліч пам'яток. Тут ви зможете разом з місцевими жителями насолодитися знаменитим пивом Pilsner і відкрити для себе безліч затишних кав'ярень і бістро. Тут можна чудово провести час з дітьми, відвідати культурні заходи та відпочити на природі. Якщо ви тільки збираєтеся відвідати Пльзень або вже перебуваєте в місті, то завжди тримайте цей міні-путівник під рукою. Він містить практичну інформацію та всі основні визначні пам'ятки, які не варто пропустити в Пльзні.



Visit Plzeň



@visitplzen

www.visitpilsen.eu



ПЛОЩА РЕСПУБЛІКИ ТА ЩО ЩЕ РОЗТАШОВАНО ПОРУЧ

- Центр міста сповнений красивими історичними будівлями. Прогулюючись площею Республіки, підніміть голову і подивіться на міські будинки та ратушу в стилі ренесанс. Вашу увагу неодмінно привернуть золоті фонтани, які символізують фігури з герба міста – борзу собаку, ангела та верблюда. Чи можете ви сказати, хто є хто?
- На прилеглих до площі вулицях ви знайдете магазини, ресторани та кав'ярні. Не бійтеся просто заблукати у чарівних вуличках і відкривати для себе те, що вони пропонують.

НАШІ ПОРАДИ

Обов'язково відвідайте вулицю Рієгрову. Тут є ресторани, що пропонують як традиційну чеську кухню, так і сучасну, нічні бари та кілька відкритих садів. Схожу атмосферу ви можете відчути на вулиці Безручовій, де особливо жваво ввечері. На Малій вулиці ви знайдете залишки середньовічних міських стін, і тут же зможете смачно поїсти.



→ Історичний центр міста оточений міськими садами. Вони запрошують зупинитися та відпочит міськими і і названі на честь видатних особистостей – сади Копецького, Шафаржика, Кржижика і Сметани. Саме «Сади Сметани» – одне з найулюбленіших гастрономічних місць у Пльзні. Одне з найприємніших місць для відпочинку в міських джунглях – Млинська вулиця з невеликим озером, яку недарма називають пльзенською Венецією.

Прогуляйтеся центром Пльзена з мобільним аудіогідом SmartGuide. Ви можете вибрати один з декількох тематичних маршрутів. Завантаження безкоштовне.



КАФЕДРАЛЬНИЙ СОБОР СВ. БАРТОЛОМІЯ

- Неможливо не помітити домінанту площі Пльзень – готичний собор Св. Бартоломія. Його 102,26-метрова вежа є найвищою церковною вежею в Чехії. Щоб насолодитися видом на місто та околиці, потрібно подолати 299 сходинок, щоб дістатися до вершини вежі. Усередині собору можна помилуватися рідкісною готичною статуєю Пльзенської Мадонни і прекрасними вітражами. Ви також можете скористатися мобільним аудіогідом SmartGuide, який проведе екскурсію по собору вашою рідною мовою. QR-код для завантаження безкоштовного застосунку можна знайти в касі собору.

Адреса: náměstí Republiky

Графік роботи внутрішніх приміщень собору:

ПН–ПТ / 10:00–18:00

СБ–НД та святкові дні / 13:00–18:00

Вхід до вежі:

ПН–НД / 10:00–18:00

НАША ПОРАДА

На решітці на задній стороні кафедрального собору знайдіть найулюбленішого з янголят. Легенда свідчить, що якщо доторкнутися до нього, то він виконає ваше потаємне бажання.





ВЕЛИКА СИНАГОГА

→ Велика синагога в Пльзні – найбільша в Чехії і одна з п'яти найбільших у світі. Монументальна будівля, яка, за деякими даними, вміщувала до 2 500 осіб, була завершена в 1893 році. Під час Другої світової війни вона використовувалася не для релігійних цілей, а як склад для конфіскованого єврейського майна, а згодом як майстерня для ремонту обмундирування німецьких солдатів. Нацисти використовували вежі синагоги як стратегічні укріплені пункти для німецького гарнізону, що врятувало Велику синагогу. Її недавно відновлений інтер'єр однозначно варто оглянути.

Адреса: sady Pětatřicátníků 11

Графік роботи:

НД–ЧТ / 10:00–17:00

СТАРА СИНАГОГА

→ Стара синагога захована у дворі будинку із зеленим фасадом на вулиці Сади Сметани 5. Інтер'єр синагоги, постійна виставка про єврейські звичаї і традиції та Сад пам'яті жертв Голокосту відкриті для відвідування.

Адреса: Smetanovy sady 5

Графік роботи:

ЛИПЕНЬ–СЕРПЕНЬ / НД–ЧТ / 10:00–17:00



ВЕЛИКИЙ ТЕАТР

- Ви знайдете розкішну будівлю Великого театру в стилі неоренесансу на окраїні Садів Сметани. Сюди можна прийти на класичні балетні, оперні та драматичні вистави.

Адреса: Smetanovy sady 16

НОВИЙ ТЕАТР

- Не варто оминати й архітектурно цікаву будівлю Нового театру. Мешканці Пльзеня жартома називають її фасад «ементальським сиром». Завдяки найсучаснішим театральним технологіям, вистави тут – справжня насолода.

Адреса: Palackého náměstí 30



НАША ПОРАДА

Театр імені Й.К. Тіла, що складається з чотирьох труп, грає в обох театральних будівлях. Особливо популярні і цінуються мюзикли про Пльзень. З програмою можна ознайомитися на сайті www.djkt.eu. Бронюйте квитки заздалегідь.

ІНТЕР'ЄРИ ЛООСА

- Житлові інтер'єри Адольфа Лооса є перлиною сучасної архітектури початку 20-го століття. У Пльзні для екскурсій відкриті квартири Фогля і Крауса, будинок Бруммеля і резиденція Семлера. Потрапити всередину можливо лише під час екскурсій з гідом, квитки можна придбати на сайті www.adolfloosplzen.cz.

Графік роботи:

КВІТЕНЬ-ЖОВТЕНЬ / ПТ-НД
ЛИСТОПАД-БЕРЕЗЕНЬ / ПТ-СБ

ЗАХІДНОЧЕСЬКИЙ МУЗЕЙ

- Неоренесансна будівля Західночеського музею знаходиться на перехресті садів Копецького і Шафаржика. Унікальними є міська зброярня з колекцією середньовічної зброї, постійна виставка прикладного мистецтва та виставка археології та історії. Тут також проводяться короткострокові тематичні виставки.

Адреса: Koreckého sady 2

Графік роботи:

ВТ-НД / 10:00-18:00

НАША ПОРАДА

У фойє музею можна побачити оригінальну арочну лампу, роботу Франтішека Кржижика. Вхід до фойє дозволений всім, і ви можете спробувати запалити лампу самостійно.





ПЛЬЗЕНСЬКЕ ІСТОРИЧНЕ ПІДЗЕМЕЛЛЯ

- Під центром міста знаходиться лабіринт з майже 13 кілометрами коридорів і підвалів, датованих 13 століттям. З гідом можна пройти 800-метровий маршрут. Ви дізнаєтесь, як створювалося підземелля і для чого воно використовувалося свого часу. Вхід до історичного підземелля можна знайти в Музеї пивоваріння. Квитки можна забронювати на сайті www.prazdrojvisit.cz.

Адреса: Veleslavínova 6

Графік роботи:

ПН–НД / 10:00–18:00

ЗАХІДНОЧЕСЬКА ГАЛЕРЕЯ

- Найбільша галерея в Пльзні розміщена у двох приміщеннях – у М'ясних крамницях (на середньовічному м'ясному ринку) та у виставковому залі «13». Вони розташовані буквально через дорогу один від одного. Тут проводяться різноманітні тематичні виставки з багатих колекцій Західночеської галереї в Пльзні.

Адреса: Pražská 13 a 18

Графік роботи:

ВТ–НД / 10:00–18:00



МЕМОРАЛ ПАТТОНА В ПЛЬЗЕНІ

- У музеї представлено карту визволення Західної Чехії американською армією. Виставка містить справжні артефакти з місць бойових дій, а також особисті речі солдатів.

Адреса: Pobřeží 10

Графік роботи:

СР–НД / 9:00–16:00

МУЗЕЙ ЛЯЛЬОК

- Музей проведе вас через історію чеського лялькового мистецтва. Ви побачите більше сотні історичних ляльок і театральних маріонеток, а також познайомитеся з найулюбленішими Спейблем і Гурвінеком. Музей підходить для відвідування сім'ями з дітьми, яким сподобається розважатися, водячи ляльок і граючи з ними в театр.

Адреса: náměstí Republiky 23

Графік роботи:

ВТ–НД / 10:00–18:00

НАША ПОРАДА

Спейбл і Гурвінек — уродженці Пльзеня, тому не дивно, що в Пльзені є кілька їхніх пам'ятників. Вони сидять разом на лавці прямо на площі Республіки. Ви також можете сфотографуватися з ними в Садах Шафаржика під Західночеським музеєм.



ЕТНОГРАФІЧНИЙ МУЗЕЙ У ПЛЬЗНІ

- Відреставрований Етнографічний музей пропонує Центр експериментальної етнології та дві нові постійні експозиції, що присвячені народним традиціям, міському та народному одягу та традиційним способам життя мешканців Пльзні та Пльзенщини.

Адреса: náměstí Republiky 13

Графік роботи: ВТ-НД / 10:00–18:00

МУЗЕЙ РЕЛІГІЙНОГО МИСТЕЦТВА

- У францисканському монастирі зберігається багата колекція релігійних творів та сакрального мистецтва. Ви також можете відвідати каплицю Св. Барбори з готичними фресками.

Адреса: Františkánská 11

Графік роботи:

КВІТЕНЬ-ЖОВТЕНЬ / ВТ-НД / 10:00–18:00

ГАЛЕРЕЯ МІСТА ПЛЬЗЕНЬ

- Галерея типу kunsthalle розташована на розі площі Республіки, неподалік від ратуші, і представляє сучасні та модерні твори мистецтва Чехії та інших країн.

Адреса: náměstí Republiky 40

Графік роботи:

ВТ-НД / 10:00–18:00 (перерва 12:00–12:30)





DEPO2015

- Автобуси та тролейбуси колись стояли на місці проведення DEPO2015. Сьогодні тут проходять концерти, виставки, книжкові та гастрономічні фестивалі та інші заходи. Для дітей тут регулярно проводяться інтерактивні виставки. Ви також можете розважитися з ними в дитячому куточку.

Адреса: Presslova 14

графік роботи:

Реконструкція DEPO2015 була запланована на жовтень 2024 року. Робота буде частково обмежена, тому рекомендуємо перевіряти графік роботи на сайті www.depo2015.cz.

DEPO MOTO ART

- Поряд з DEPO2015 знаходиться музей і галерея з багатою автомобільною та мотоциклетною експозицією. Вона містить близько 70 одиниць техніки, в тому числі найраритетніший мотоцикл «Hurikan». Більше того, технології тут поєднуються з мистецтвом, адже музей також слугує виставковим простором.

Адреса: Cukrovarská 13

Графік роботи:

ЧТ-НД / 10:00-17:00

НАУКОВИЙ ЦЕНТР «ТЕХНОМАНІЯ»

- Науково-технічна розважальна зона в колишніх цехах заводу Škoda – це гарантована програма на цілий день для всіх, незалежно від віку. Старші діти можуть в ігровій формі спробувати провести фізичні експерименти, в той час як маленькі діти можуть розважитися на виставці «Маленька наука». Не пропустіть наукове шоу, яке є додатковою частиною програми.

Адреса: U Planetária 1

Графік роботи:

ВТ–ПТ / 08:30–17:00

СБ–НД / 10:00–18:00

НАША ПОРАДА

З одним квитком ви також можете відвідати й 3D планетарій.



ЗООЛОГІЧНИЙ ТА БОТАНІЧНИЙ САД

- Пльзеньський зоопарк приваблює великою різноманітністю екзотичних і домашніх тварин. Він з'єднаний з ботанічним садом, тому ви зможете побачити багато видів рослин, відвідуючи окремі експозиції. Тут регулярно проводиться годування пінгвінів, бегемотів і шимпанзе, а також демонстрації соколиного полювання. У літній сезон до зоопарку можна дістатися на потязі від площі Республіки.

Адреса: Pod Vinicemi 9

Графік роботи:

БЕРЕЗЕНЬ–ЖОВТЕНЬ / 08:00–19:00

ЛИСТОПАД–ЛЮТИЙ / 09:00–17:00

«ДИНОПАРК»

- У «ДиноПарку» можна побачити рухомі звукові моделі динозаврів та доісторичних тварин. Дітям також сподобаються численні гойдалки, лазалки та атракціони, які розташовані на території парку. Квиток включає і перегляд у 3D-кінотеатрі.

Адреса: Nad Zoo 1

Графік роботи:

КВІТЕНЬ–ЖОВТЕНЬ / ПН–НД / 08:00–18:00

НАША ПОРАДА

Філія Пльзеньського зоопарку Аква Тера розташована неподалік від Великої синагоги. Вона пропонує широкий вибір акваріумних риб, рептилій та земноводних. Філія працює щодня з 10:00 до 19:00.



Ви можете скористатися комбінованим вхідним квитком до зоопарку та «ДиноПарку».



МУЗЕЙ З ПРИВИДАМИ

- Ті, хто полюбляють лякатися, знайдуть задоволення в Музеї привидів прямо на Площі Республіки в підземеллі під готелем «Централь». Ви зустрінете привидів з пльзенських міфів і легенд та інших казкових істот.

Адреса: náměstí Republiky 33

Графік роботи:

ПН–НД / 10:00–18:00

Музей ляльок також розташований на площі Республіки. Перегляньте Музеї та галереї.

«ФАРМАПАРК У ТОМА»

- Улюблений контактний зоопарк «Фармапарк у Тома» розташований у невеликому селі Ледце, в 15 хвилинах їзди від Пльзеня. Домашніх тварин, таких як кози, свині, корови, кури, лами, віслиюки та інші, можна відвідувати в їхніх вольєрах і ви навіть можете їх погодувати.

Адреса: Ledce 99

Графік роботи:

БЕРЕЗЕНЬ–ВЕРЕСЕНЬ / ПН–ПТ / 09:00–18:00
СБ–НД / 09:00–19:00
ЖОВТЕНЬ–ЛЮТИЙ / ПН–ПТ / 09:00–17:00
СБ–НД / 09:00–18:00



Замовляйте екскурсії по пивоварні та школу дегустації пива на сайті www.prazdrojvisit.cz.

ПЛЬЗЕНЬСЬКИЙ ПРАЗДРОЙ

- Пиво з Пльзенського Праздроя – легенда з 1842 року. Щодня проводяться екскурсії по пивоварні «Pilsner Urquell», які проведуть вас через її історію та сьогодення. На завершення на вас чекає дегустація в історичних підвалах. Але ви також можете просто зайти випити пива і прогулятися подвір'ям.

Адреса: U Prazdroje 7

МУЗЕЙ ПИВОВАРІННЯ

- У садибі 15 століття розміщена розважально-пізнавальна виставка для всіх любителів пива та пивоваріння. Ви дізнаєтеся про середньовічне пивоваріння, професії пивоварів та побачите багато пивних цікавинок.

Адреса: U Prazdroje 7

Графік роботи:

ПН–НД / 10:00–18:00

НАША ПОРАДА

Музей пивоваріння знаходиться в одній будівлі з пльзенським історичним підземеллям. Тут ви також знайдете добре укомплектовану пивотеку.



МІНІБРОВАРНЯ

- У Пльзені навіть любителі мініброварень знайдуть собі заняття до душі. Коли вам набридне традиційний лагер, спробуйте такі пивоварні, як «Raven» або «Purkmistr». Ви також можете насолодитися чудовим пивом у Першій Рудній пивоварні («Saloon Roudná») та в сімейній пивоварні в Пльзень-Радобичіце.

НАША ПОРАДА

У Пльзені ви також можете знайти два місця, де можна скупатися в пиві. Пивні ванни пропонує пивний двір Пуркмістра, а інше місце можна знайти безпосередньо на площі Республіки.

БОЛЕВЕЦЬКІ СТАВКИ

- Болевецькі ставки – чудове місце, де можна втекти від галасливого міста, і багато з них придатні для купання. Ставки з'єднані системою пішохідних, велосипедних та пізнавальних стежок. Сюди можна легко дістатися громадським транспортом. Найулюбленішим серед пльзенців є Великий Болевецький ставок з піщаним пляжем, на який можна приходити цілий рік, щоб смачно поїсти.

ШТРУНЦОВІ САДИ

- Неподалік від центру міста, біля злиття річок Радбуза і Мже, знаходиться футбольний стадіон ФК «Вікторія Пльзень». Поряд розташований вільнодоступний спортивний комплекс із скеледромом і тренажерним залом на відкритому повітрі. На доріжках навколо стадіону можна пробігти або покататися на роликівих ковзанах у приємній атмосфері.

САД ДЛЯ МЕДИТАЦІЇ

- Сад медитації Грушки – це унікальна територія в англійському парковому стилі, що складається з сотень декоративних хвойних та інших дерев. Його створив політв'язень Любош Грушка в пам'ять про жертв тоталітарних режимів.

Адреса: Meditační

Графік роботи:

КВІТЕНЬ–ЖОВТЕНЬ / СР–НД / 10:00–18:00



РЕСТОРАНИ ТА КАВ'ЯРНІ

- Чи знаєте ви, куди піти в Пльзні по пиво і чеські страви, куди сходити з дітьми, де поїсти піцу і де найкраще поснідати? Перейдіть до розділу «Гастрономія» на сайті www.visitplzen.eu, де ви знайдете улюблені місця та поради безпосередньо від пльзенчан.

ГРОМАДСЬКИЙ ТРАНСПОРТ

- Пересуватися по Пльзню можна тролейбусами, автобусами та трамваями. У всіх видах громадського транспорту ви можете придбати квиток за допомогою безконтактної платіжної картки. Розклад руху та сполучення можна знайти на сайті www.pmdp.cz.

ПАРКУВАННЯ

- Ви можете припаркуватися безпосередньо в центрі міста у спеціально відведених для цього зонах. У синіх зонах дозволено паркуватися лише мешканцям. Ви можете заплатити готівкою або картою в автоматах або за допомогою програми ParkSimply Plzeň. Прямо в центрі міста ви можете зручно припаркуватися на автостоянках Рихтаржська та Новий театр.

ГРОМАДСЬКІ ТУАЛЕТИ

- У центрі міста ви можете скористатися туалетами в деяких кав'ярнях, ресторанах та бістро. Ці заклади мають наклейку на зовнішніх дверях з написом «Безкоштовні туалети/ Free Toilets». Громадські туалети знаходяться на площі Республіки біля трамвайної зупинки.

ЗБЕРІГАННЯ БАГАЖУ

- Ви можете скористатися камерами схову, для яких передбачено самообслуговування на головному залізничному вокзалі та в інформаційному центрі на площі Республіки поруч з ратушею.

ІНФОРМАЦІЙНІ ЦЕНТРИ ДЛЯ ТУРИСТІВ «VISIT PLZEN»

- Всю необхідну інформацію та поради про те, куди піти в Пльзені, ви можете отримати у працівників двох інформаційних центрів «Visit Pilsen» на площі Республіки поруч з Ратушею та на головному залізничному вокзалі на Гамбурзькій палубі.
- Ви отримаєте безкоштовну карту міста та інші друковані матеріали. Ви можете придбати сувеніри та квитки на постійні екскурсії з гідом.
- Інформаційний центр на залізничному вокзалі включає в себе оглядову вежу, звідки відкривається унікальний вид на місто. Частиною Інформаційного центру на залізничному вокзалі є оглядова вежа, звідки відкривається унікальний вид на місто.

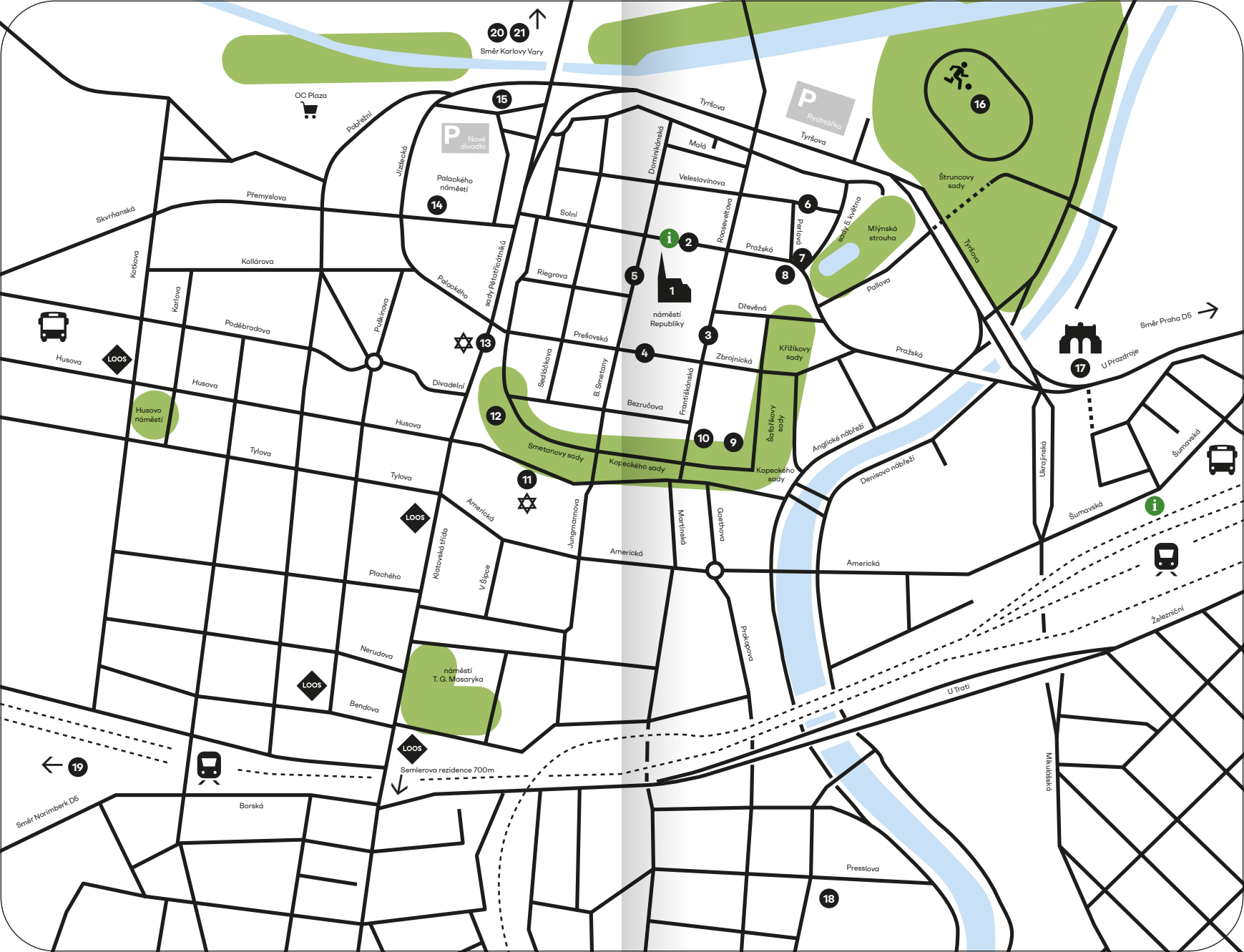
Графік роботи обох відділень:

ПН–СБ / 09:00–18:00

НД / 09:00–15:00

info@visitplzen.eu

+420 378 035 330 (відділення на площі)



- 1 Кафедральний собор Св. Варфоломія
- 2 Ратуша
- 3 Етнографічний музей Пльзня
- 4 Музей ляльок
- 5 Музей привидів
- 6 Музей пивоваріння та Пльзенське історичне підземелля
- 7 Водонапірна вежа та Музей родини Шкода
- 8 Західночеська галерея в Пльзні
- 9 Західночеський музей у Пльзні
- 10 Музей релігійного мистецтва
- 11 Стара синагога
- 12 Великий театр
- 13 Велика синагога
- 14 Новий театр
- 15 Меморіал Паттона в Пльзені
- 16 Футбольний стадіон ФК «Вікторія Пльзень»
- 17 Пльзеньський Праздрой
- 18 DEPO
- 19 Науковий центр «Техноманія»
- 20 Зоопарк і ботанічний сад / «ДиноПарк»
- 21 Болевецькі ставки

Замітки та враження від Пльзеня

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Завантажте мобільний аудіогід SmartGuide
безкоштовно**



Туристично-інформаційний центр «Visit Plzen»

Графік роботи:

ПН–СБ / 09:00–18:00

НД / 09:00–15:00

Відділення:

Центр (náměstí Republiky 41)

Гамбурзька палуба (біля головного залізничного вокзалу)

Контакти:

(+420) 378 035 330

info@visitplzen.eu

#VisitCzechia



Visit Plzeň



@visitplzen

www.visitpilsen.eu